

## INFORMATION & RESOURCES FOR THE FORMERLY INCARCERATED

### INFORMACIÓN Y RECURSOS PARA EL PREVIAMENTE ENCARCELADOS

#### WHAT TO DO FIRST

After release, your first call should be to your case manager or a community service organization to make an appointment to meet with a case manager - be sure to let them know that you were recently released from incarceration.

A case manager will help you to get registered in the CPCDMS client database and together you can create a plan to continue your medical care and address other needs like getting an ID, finding shelter, accessing food and transportation.

If circumstances beyond your control keep you from going to your first appointment, call as soon as possible to discuss your situation and reschedule the appointment. Don't wait until the last minute to call your case manager for assistance, they are there to answer questions and help you make the transition into your new life; if your needs change, let your case manager know right away!

#### ADAP Drug Assistance Program

**TOLL FREE:** (800) 255-1090

**HOURS:** M-F, 8am-5pm (except for state holidays)

Once you have been released, call ADAP to let them know. It can take several days to get your meds so it's important to call as soon as possible. When you call, an eligibility worker will assign you to a pharmacy.

Sometimes they will need additional information or ask you to fill out a new application. If necessary, your case manager can help you complete the application and make sure it is correct.

Once enrolled, your assigned pharmacy will need prescriptions and your ADAP ID number to order your meds. It will take a few days for your meds to be ready for pick up. If you have any questions call ADAP or your case manager for assistance.

#### QUÉ HACER PRIMERO

Al ser liberado llame a su supervisor. También llame a su administrador/a de casos o solicite uno/a de una agencia comunitaria - asegúrese de informarle que fue recientemente liberado de encarcelamiento.

Dicha persona le inscribirá al sistema de base de datos. Juntos desarrollarán un plan con el propósito de continuar recibiendo cuidado médico y determinar cuáles otras necesidades tenga, así como el obtener cédula de identidad, refugio/hospedaje, comida y transporte.

Si existen circunstancias fuera de su control que no le permita asistir a su primera cita, llame lo antes posible para informar su situación y hacer una nueva cita. No espere hasta el último momento en llamar a su administrador/a de casos para recibir la asistencia que necesite. Ellos están disponible para contestar sus preguntas y facilitarle la transición a una nueva vida; si sus necesidades cambian, asegúrese de informárselo a su administrador/a de casos inmediatamente.

#### Programa de Asistencia de Medicamentos ADAP

**LLAME GRATIS:** (800) 255-1090

**HORAS:** Lunes a viernes, 8am-5pm (sin incluir feriados estatales)

Al ser liberado, llame a ADAP para informarles de su liberación. Puede que tome varios días antes que reciba sus medicamentos, por lo tanto, es muy importante que llame lo antes posible. Cuando llame, se le asignará una farmacia.

A veces necesitarán más información sobre usted, o le pedirán que complete una nueva aplicación Si lo necesita, su administrador/a de casos le puede asistir a completar la aplicación y asegurar que todo esté en orden.

Una vez inscrito, su farmacia asignada necesitará recetas médicas y su número de identificación de ADAP para ordenar sus medicinas. Luego, tomará unos días para que estén listos para ir por ellas. Si tiene alguna pregunta favor de llamar a ADAP o a su administrador/a de casos.

## EMERGENCY HOMELESS SERVICES / HOSPEDAJE DE EMERGENCIA

If you have nowhere to go when you are released, the agencies below are in the downtown area not far from the bus station and can help with basic needs like food, clothing and shelter.

Si no tiene dónde hospedarse al ser liberado, las siguientes agencias en el centro de la ciudad se encuentran no muy lejos de las estaciones de bus y pueden asistirle con necesidades básicas: comida, ropa y refugio.

#### Bread of Life

1703 Gray Street; Houston, TX 77003

713 650-0595

Day shelter with showers, laundry, meals, job training and more. Doors open at 6am, Monday-Friday.

*Refugio diurno: ducha, lavandería, comida y más. Horas: 6am, lunes a viernes.*

#### Coalition for the Homeless

600 Jefferson, Suite 2050; Houston, TX 77002

713 739-7514

Homeless resource information, referrals and crisis management available 24 hours a day, 7 days a week.

*Información para personas sin vivienda, referencias & manejo de crisis: disponible las 24 horas del día, 7 días a la semana.*

#### Houston Compass

1212 Prairie St.; Houston, TX 77002

713 229-8319

Haircut, toiletries, snacks, clothes, bus cards and assistance with ID cost for homeless job seekers. M-F 9am-2pm

#### Miriam's Hostel

2009 Congress Street; Houston, TX 77002

713 224-1373

Emergency shelter for women (located above Loaves and Fishes) offers showers, clothing and meals.

*Hospedaje de emergencia para mujeres (ubicado arriba de Loaves and Fishes): ducha, ropa y comida.*

**Salvation Army**

**2407 N Main Street; Houston, TX 77009**

**713 224-2875**

Men's shelter, meals, showers, laundry and more.

*Refugio para hombres, comida, ducha, lavandería y más.*

**SEARCH**

**2505 Fannin Street; Houston, TX 77002**

**713 739-7752**

Day shelter: meals, showers, laundry, clothing, info, referrals and more. Open 8am-4pm, Monday- Friday.

*Refugio diurno: comida, ducha, lavandería, ropa, información, referencia y más. Horas: 8am-4pm, lunes a viernes.*

**Star of Hope**

**1811 Ruiz Street; Houston, TX 77002**

**713 227-8900**

Men's Development Center: provides shelter, meals, showers, referrals; employment programs.

*Centro de desarrollo para hombres: refugio, comida, ducha, referencia, programa de empleo.*

**HELPFUL PHONE NUMBERS / NÚMEROS TELEFÓNICOS QUE PUEDEN SER DE AYUDA**

**2-1-1 Texas/United Way Helpline**

**Helpline database online:**

<http://referral.unitedwayhouston.org>

Free, confidential information and referrals for food, housing, employment, counseling and much more. Just dial 2-1-1 from anywhere in the state, 24 hours a day.

**La Línea de Ayuda 2-1-1 Texas/United Way**

**Base de datos de la línea de ayuda en la red:**

<http://referral.unitedwayhouston.org>

*Información gratis y confidencial, y referencias para comida, vivienda, empleo, consejería y más. Marque el 2-1-1 de cualquier lugar dentro del estado de Texas, 24 horas del día.*

**City of Houston-HOPWA**

**713 868-8328**

Housing Opportunities for Persons with AIDS: rent, mortgage and utility assistance. Call for a list of current service providers.

**St. Luke's Liver Health Outreach**

**832 355-5119**

**6620 Main St., Ste. 1505; Houston, TX 77030**

Free Hepatitis C screenings Monday-Thursday, 9am-3pm (closed from 12pm-1pm). If even one risk factor may apply to you, come by and get tested. Parking is free. 1-800-72-LIVER.

**EMPLOYMENT ASSISTANCE:**

Career and Recovery Resources	713 754-7000
Cypress Assistance Ministries	281 955-5895
Goodwill Job Connection Center	713 699-6320
Humble Area Assistance Ministries	281 446-3663
Memorial Assistance Ministries	713 468-4516
SER-Jobs for Progress	713 773-6000
Workforce Solutions	1-888-469-JOBS (5627)

**SUBSTANCE ABUSE TREATMENT SUPPORT:**

Alcoholics Anonymous	713 686-6300
Cocaine Anonymous	713 668-6822
Narcotics Anonymous	713 661-4200

**Harris County Housing Resource Center**

**713 578-2055**

Recorded info on housing and emergency assistance available 24/7 in English, Spanish and Vietnamese.

**Texas Attorney General - Child Support**

**800 252-8014**

[www.oag.state.tx.us/cs/index.shtml](http://www.oag.state.tx.us/cs/index.shtml)

The AGs office can assist with establishing paternity, establishing, enforcing and modifying child and medical support orders and collecting and distributing child support payments.

For assistance with access and visitation, call the hotline Monday-Friday, 1pm-7pm: 866 292-4636 or go to [www.txaccess.org](http://www.txaccess.org).

**METRO**

**713 635-4000**

[www.ridemetro.org](http://www.ridemetro.org)

Information about bus routes and schedules. Available Monday-Friday 6am-9pm, Saturday-Sunday 8am-8pm.

*Información sobre rutas y horario de bus. Lunes a viernes 6am-9pm, sábado y domingo 8am-8pm.*

**Procurador General de Texas-Apoyo a niños/niñas**

*La oficina del PG puede asistir en establecer paternidad, establecer, aplicar y modificar órdenes de apoyo a los niños/niñas y apoyo médico, y coleccionar y distribuir pagos de apoyo para los niños/niñas.*

*Para asistencia con acceso y las visitas, llame a la línea de ayuda de lunes-viernes, 1pm-7pm al 866 292-4636 o visite el internet al [www.txaccess.org](http://www.txaccess.org).*

**Michael E. DeBakey VA Medical Center**

**713 791-1414**

[www.houston.va.gov](http://www.houston.va.gov)

Medical care for Veterans; bus passes available for clients of the HIV Clinic. Monday-Friday 8am-4:30pm; the emergency room is open 24 hours.

*Cuidado médico para veteranos; pase de bus disponible en la clínica del VIH. Lunes a viernes 8am-4:30pm; sala de emergencia abierta las 24 horas.*

**Texas Criminal Justice Coalition**

**512 441-8123**

**1714 Fortview Rd., Ste. 104; Austin, TX 78704**

[www.criminaljusticecoalition.org](http://www.criminaljusticecoalition.org)

The Texas Criminal Justice Coalition (TCJC) advocates for a just and accountable judicial system. They publish an online Resource Guide for people re-entering the world following incarceration; the guide is divided into nine geographic areas.

**NeuroPsychiatric Center (NPC)**

**713 970-7070**

24 hour crisis and emergency center at Ben Taub Hospital. The NPC can serve anyone with an urgent psychiatric condition. Call

*La coalición de justicia criminal de Texas (TCJC) patrocina un*

for information or support.

*El centro de crisis y emergencia en Ben Taub está abierto las 24 horas del día. NPC provee servicio a cualquier persona con una condición psiquiátrica urgente. Llame para más información o apoyo.*

#### **Harris County Sheriff's Office**

If you have questions about the medical care, referrals or other health related information that you received while in the county jail, please contact:

Harris County Sheriff's Office  
I.D. Clinic - Counselors office

(713) 755-9252 or (713) 755-9253

*sistema judicial justo y responsable. La coalición publica por internet una guía de recursos para personas retornando a la sociedad libre después de un encarcelamiento; la guía está dividida en nueve áreas geográficas.*

#### **La oficina del alguacil municipal del Condado Harris**

*Si usted tiene preguntas acerca del cuidado médico, referencias u otra información servicios de la salud que recibió durante su estadía en la cárcel del condado, por favor póngase en contacto con:*

*La oficina del alguacil municipal del Condado Harris  
Clínica de I.D. – Oficina de consejeros*

*(713) 755-9252 ó (713) 755-9253*

## **SERVICE PROVIDERS / PROVEEDORES DE SERVICIOS**

The agencies listed below are affiliated with the Serving the Incarcerated and Recently Released (SIRR) Partnership of Greater Houston and have a special interest in serving the needs of formerly incarcerated individuals. Contact the agencies directly for more information.

*Las agencias mencionadas abajo están afiliadas con SIRR (Servicio a los encarcelados y recientemente liberados) y tienen un especial interés en asistir a las necesidades de los individuos previamente encarcelados. Póngase en contacto directo para más información sobre los servicios disponibles y los requisitos de elegibilidad.*

#### **AccessHealth (281) 342-4530**

Case management & CPCDMS registration, gas cards, medical clinic, pharmacy, psychotherapy and referrals to dental care, eye care and other services. AccessHealth provides HIV primary care to residents of Ft Bend, Waller, Wharton, Austin & Colorado counties.

*Administración de casos y registración en CPCDMS, tarjetas de gasolina, clínica médica y farmacia, psiquiatría y psicoterapia. Referencia al cuidado dental, visión y otros servicios. Accesshealth provee cuidado primario del VIH a residentes de los condados Fort Bend, Waller, Wharton, Austin y Colorado.*

#### **AIDS Foundation Houston (713) 623-6796**

Get Started Program - help for newly released minority offenders, includes METRO bus pass; Free HIV and Syphilis testing; case management, food pantry, health education and permanent and transitional housing programs. AFH can also connect you to medical care, medication assistance, transportation and many other services. Appointment required, please call for more information.

*Programa Get Started – asistencia a personas minoritarias recién liberadas, incluyendo pases de METRO. Pueba del VIH & sífilis gratis, administración de casos, comida, educación de la salud, programa para la vivienda. También, AFH asiste con contactos al cuidado médico, medicamentos, transporte y otros servicios. Requieren de una cita.*

#### **Association for the Advancement of Mexican Americans (AAMA) (713) 926-9491**

Minorities Action Program – substance abuse services, HIV, Hep C & TB testing, HIV related case management and also helps Spanish speaking individuals to access services. AAMA can connect you to medical care, transportation, housing and many other services. Also offers free GED, ESL and computer classes.

*AAMA ofrece ayuda en Español con acceso a servicios de*

*transportación, tratamiento médico, ayuda para parar el uso de drogas, y con pruebas del VIH, Hepatitis C y tuberculosis. AAMA también ofrece clases gratuitas de ESL, GED y computador.*

#### **Bee Busy Wellness Center (713) 771-2292**

Case management, chronic disease prevention and management, diabetic education, family planning, prenatal & postpartum care, health education - individual and group, HIV education "Lunch and Learn" classes, HIV, STD and TB testing, immunizations - adult and pediatric, medical clinic - adult and pediatric. Referrals given for dental care, eye exams, counseling and other needed services.

*Administración de casos, prueba del VIH, ETS y Hepatitis C, clínica médica (adulto y pediatría), educación de la salud y VIH (individual y de grupo). Referencia al cuidado dental, visión, consejería y otros servicios.*

#### **Bering Omega Community Services (713) 529-6071**

Services include a Day Treatment Program for adults with HIV that require nursing care during the day, a full service Dental Clinic for people with HIV/AIDS, Housing Assistance through HOPWA (Housing Opportunities for Persons with AIDS) and Omega House residential HIV hospice.

*Servicios incluyen Programa de Tratamiento de Día para adultos con VIH que requieren cuidado durante el día, Dental Clinic ofrece una variedad de servicios dentales a las personas con VIH/SIDA, asistencia para la vivienda por medio de HOPWA (Oportunidades de Vivienda para Personas con SIDA) y Omega House hospicio para personas VIH+.*

#### **Carab Caring Homes (281) 409-0129**

12100 Hwy 6 South, #1310; Sugar Land, TX 77479

Transitional housing for men (no sex offenders). Includes transportation and two meals a day, for \$250 per week. No drugs or alcohol, no overnight guests, no smoking indoors.

Must seek/maintain employment and comply with the conditions of parole, as applicable.

*Vivienda de transición para hombres (que no sean delincuentes de ofensa sexual). Incluye transportación y dos comidas diarias, por \$250 semanal. No se permite drogas, alcohol, huéspedes que pasen la noche, o fumar adentro. Se debe buscar/mantener empleo y cumplir con las reglas que aplican a la liberación condicional.*

**Dispute Resolution Center of Harris Co. (713) 755-8274**

49 San Jacinto, Suite 220; Houston, TX 77002

[www.co.harris.tx.us/drc/](http://www.co.harris.tx.us/drc/)

HOURS/HORAS: Monday-Friday, 8am-5pm

BUS ROUTES/RUTA DEL BUS: 52, 78, 15, 80, 163

Provides free mediation services to help people resolve their disputes outside of court for matters that are in or out of court such as landlord/tenant, consumer/merchant, divorce and much more for residents of Harris, Brazoria, Galveston or any county that does not have a Dispute Resolution Center. You must have the contact information for both parties. Does not provide legal advice or resolve criminal matters.

*Provee servicios gratis de mediación para ayudar a que las personas resuelvan sus disputas fuera del tribunal en cuestiones fuera o dentro de la corte, así como arrendador/arrendatario, consumidor/mercader, divorcio y otros asuntos de los residentes del Condado Harris, Brazoria, Galveston y cualquier otro condado que no tenga un centro de resoluciones de disputas. Usted debe tener información de contacto de ambos partidos. No se provee consejo legal, no se resuelven asuntos criminales.*

**Goodwill Industries of Houston (713) 590-3123  
River Oaks Job Connection Center**

Goodwill Industries of Houston provides education, training and job opportunities to people with disabilities and other barriers to employment (including, but not limited to, physical and mental disabilities, homelessness, criminal records and addictive diseases), improving the lives of individuals, families and communities.

*Proporcionamos la educación, la formación y las oportunidades de empleo para las personas con discapacidades y otras barreras al empleo (incluyendo, pero no limitado a, las discapacidades físicas y mentales, la falta de vivienda, antecedentes penales y enfermedades adictivas) la mejora de las vidas de las personas, familias y comunidades.*

**Houston Area Community Services (713) 426-0027**

Provides medical care, pharmacy, substance abuse treatment, mental health services, case management, housing, HIV testing and HIV/STD prevention education. No charge if Ryan White eligible; sliding fee scale for the uninsured.

*Provee cuidado médico, farmacia, tratamiento de abuso de sustancias, servicios de salud mental, administración de casos, vivienda, análisis del VIH y educación preventiva sobre el VIH/ETS. Gratis si es elegible con Ryan White, honorario de escala móvil para las personas sin seguro.*

**Houston Volunteer Lawyers Program (713) 228-0735**

Provides free legal services to residents of Harris and surrounding counties who meet eligibility requirements. Civil matters only, no criminal or employment matters or fee generating cases.

*Provee servicios legales gratuitos a los residentes de Harris y condados circundantes que se reúnen los requisitos de elegibilidad. Materia civil sólo, no se aceptan pleitos que requieren ganancia monetaria.*

**Legacy Community Health Services (832) 548-5100**

Offers primary health care, HIV testing and counseling, STD testing, family planning, GLBT healthcare, dental care, prevention education, counseling, psychiatry, eye care, nutritional counseling, wellness services, social services and Pharmacy. LCHS accepts Medicare, Medicaid and private insurance; sliding fee scale for the uninsured. LCHS has additional clinic locations.

*Ofrece cuidado primario de la salud, análisis y consejería del VIH, análisis de ETS, planificación familiar, cuidado de la salud para las personas GLBT, cuidado dental, educación preventiva, consejería, psiquiatría, cuidado de la vista, consejería nutricional, servicios del bienestar, servicios sociales y farmacia. LCHS acepta Medicare, Medicaid, y seguro privado; honorario de escala móvil para las personas sin seguro. LCHS tiene ubicaciones adicionales.*

**MHMRA of Harris County (713) 970-4444**

3630 W. Dallas; Houston, TX 77019

[www.mhmraharris.org](http://www.mhmraharris.org)

HOURS/HORAS: Mon-Thurs, 7:30am-6pm; Fri 8am-6pm

BUS ROUTES/RUTA DEL BUS: 3, 26, 27

Services for Harris County residents age 17+ with Axis I diagnosis of schizophrenia, severe major depression, bipolar or schizoaffective disorders only, include medication related services, counseling and psychotherapy, housing related skills services, coordination of services and independent living residential services. All clients must start at the eligibility center listed above; walk-ins are accepted but it is best to make an appointment. Also provides forensic services to inmates in the Harris County Jail, including pre-trial services and New Start program.

*Servicios para residentes edades 17 y mayor del Condado Harris con diagnóstico Axis I de esquizofrenia, depresión mayor severa, trastorno bipolar o esquizofrénico afectivo, incluyendo servicios relacionados a medicamentos, consejería y psicoterapia, servicios relacionados a habilidades de vivienda, coordinación de servicios y apoyo en la independencia de la vivienda residencial. Todo cliente debe iniciar su solicitud en el centro de elegibilidad mencionado arriba; puede presentarse sin tener cita pero es preferible solicitar cita. También se provee servicios forensicos a encarcelados en el Condado Harris, incluyendo servicios precedentes al juicio y del programa New Start.*

**The Montrose Center (713) 529-0037**

Services include Case Management, Education and Prevention Services, HIV Testing (8am-5pm), Mental Health Counseling for individuals, Couples, Families and Groups (sliding fee), Outpatient Substance Abuse Treatment and a variety of Support Groups. No sex offenders.

*Servicios incluyen administración de casos, educación de la salud y servicios de prevención, prueba del VIH (8am-5pm), consejería de salud mental para individuales, parejas, familiares y grupos (honorario de escala móvil), tratamiento por abuso de sustancias para pacientes externos y varios grupos de apoyo.*

**St. Hope Foundation**

**(713) 778-1300**

Offers primary medical care and pharmacy, mental health, service linkage and case management, dental care, support groups, clinical research, Hep C treatment, prevention services, health screenings and transportation. SHF has additional clinic locations.

*Ofrece cuidado médico primario y farmacia, salud mental, servicio de enlace y administración de casos, cuidado dental, grupos de apoyo, investigación clínica, tratamiento de la hepatitis C, servicios preventivos, asesoramiento de la salud y transportación. SHF tiene ubicaciones adicionales.*

**TDCJ - Parole Division (713) 956-1478  
Houston 01 Re-Entry Center**

4949 W. 34<sup>th</sup> Street, Suite 115; Houston, TX 77018

[www.tdcj.state.tx.us](http://www.tdcj.state.tx.us)

HOURS/HORAS: Monday- Friday 8am-5pm

BUS ROUTES/RUTA DEL BUS: 23, 50

Provides education programs including anger management, cognitive skills, domestic violence, faith-based AA/NA groups, clothes closet (men and women), job placement and job counseling services for parolees in Harris and the surrounding counties.

*Provee programas educacionales incluyendo manejo de la ira, habilidades cognitivas, violencia doméstica, grupos de AA/NA basados en fe, ropa (para hombres y mujeres), servicios de consejería y ubicación de empleo para prisioneros en libertad condicional en Harris y los condados que le rodean.*

**TDCJ - Parole Division Chaplaincy Pgm (713) 685-3188**

10110 Northwest Freeway; Houston, TX 77092

[www.tdcj.state.tx.us](http://www.tdcj.state.tx.us)

HOURS/HORAS: Monday- Friday 8am-5pm

The Chaplaincy Program within the Parole Division has a Parole Chaplain located in the Houston Metro Parole Regional office. Parole Chaplains provide pastoral counseling, pastoral care, crisis intervention support and faith-based programming to offenders on parole and their families.

Parole Chaplains work with TDCJ Unit Chaplains to expand their community based resources. Offenders are offered numerous programs while incarcerated, but services are limited once paroled. Continuing programs once on parole is

critical to the offender's successful reentry.

*El programa de capellanía, parte de la unidad encargada de los prisioneros en libertad condicional, dispone de un capellán localizado en la oficina del Houston Metro Parole. Los capellanes proveen consejería pastoral, cuidado pastoral, apoyo e intervención de crisis y programas basados en fe a los ex-delincuentes en libertad condicional y a sus familiares.*

*Los capellanes de dicha unidad colaboran con los capellanes de la unidad del TDCJ con el propósito de expandir los recursos de base comunitaria. Durante encarcelamiento existen numerosos programas para los prisioneros, sin embargo los servicios son limitados una vez en libertad condicional. La continuación de programas es crítica para que así el prisionero en libertad condicional tenga un exitoso reingreso a la sociedad.*

**Thomas Street Health Center (713) 873-4000**

Offers primary health care, case management, access to clinical trials, health education, Hep C and HIV dual diagnosis treatment, HIV testing and counseling, specialty clinics and well woman care, pharmacy and psychiatry and support groups. Harris Health System has additional clinic locations.

*Ofrece cuidado primario de salud, administración de casos, acceso a pruebas clínicas, educación de la salud, tratamiento de dúo diagnóstico (Hep C y VIH), prueba y consejería de VIH, clínicas de especialidades y cuidado médico para la mujer, farmacia y psiquiatría y grupos de apoyo. Harris Health System tiene ubicaciones de las clínicas adicionales.*

**Triangle AIDS Network (409) 832-8338**

Offers primary health care, case management, dental care, legal assistance, medication assistance, counseling, rent and utility assistance, transportation to medical appointments, free HIV and syphilis testing, prevention education and free condom distribution. .

*Ofrece cuidado primario de salud, administración de casos, cuidado dental, asistencia legal, asistencia con medicamentos, consejería, asistencia en el pago de la renta y cuenta de luz, transportación a citas médicas, análisis gratis del VIH y sífilis, educación preventiva y distribución de condones gratis.*